

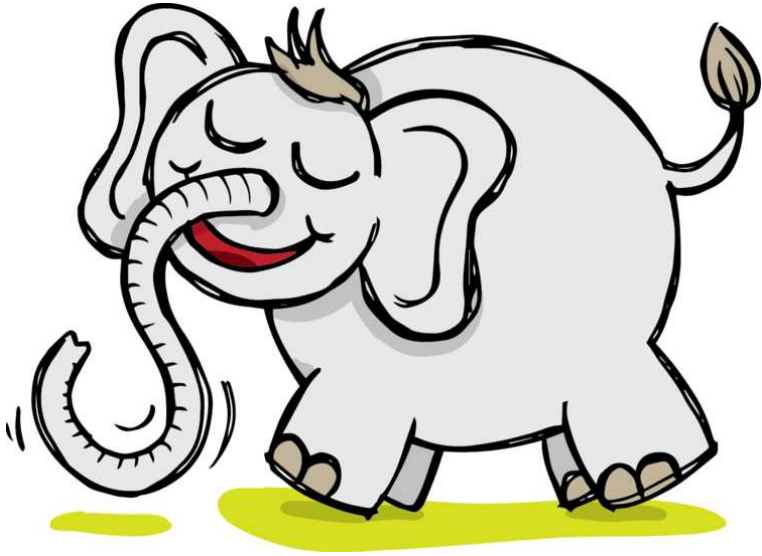


Tlowana Marata Go Itse

Indlovu Eyayithanda Izinto

- ✎ Judith Baker
- 👤 Wiehan de Jager
- 🗨 Atteridgeville Pilot Teachers
- 💬 Tswana / Zulu
- 📊 Level 2

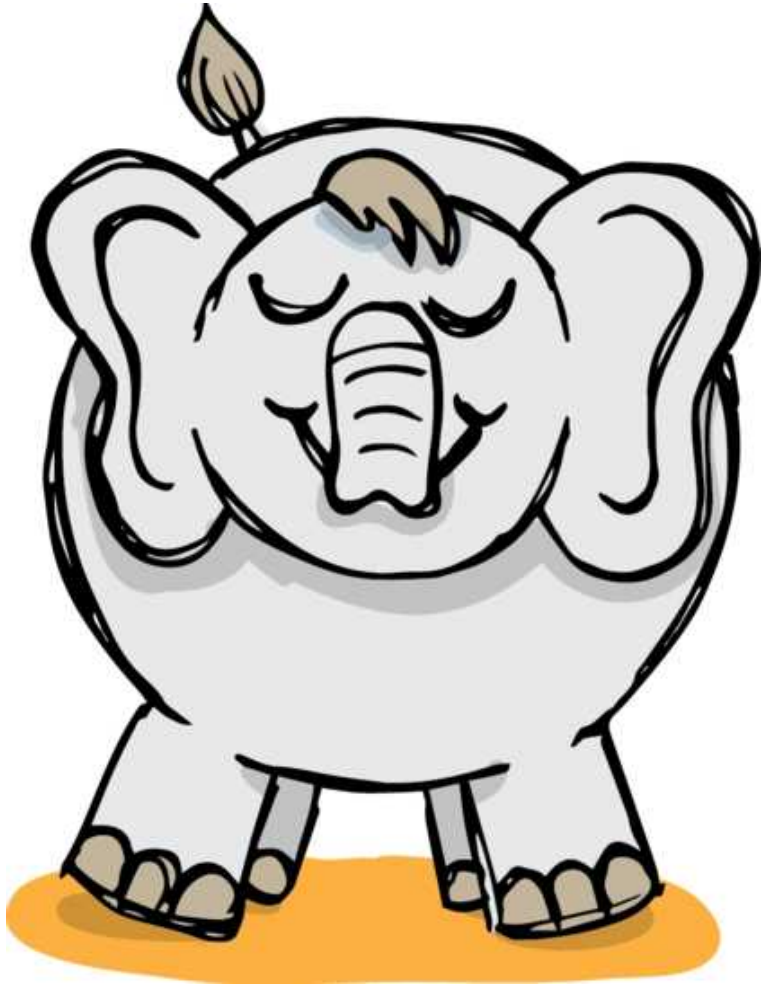




Mongwe le mongwe o a itse gore tlou e na le nko e telele.

...

Siyazi ukuthi indlovu inomboko omude.



Bogologolotala nko ya tlowana ene e le khutshwane, e le kima jaaka setlhako fa gare ga sefatlhego.

...

Emandulo umboko wendlovu wawumfishane.
Wawubukeka kabi.



Tlowana ya go rata go itse ya tsalwa. E ne e botsa diphologolo tsothe dipotso ka dipopego tsa tsona.

...

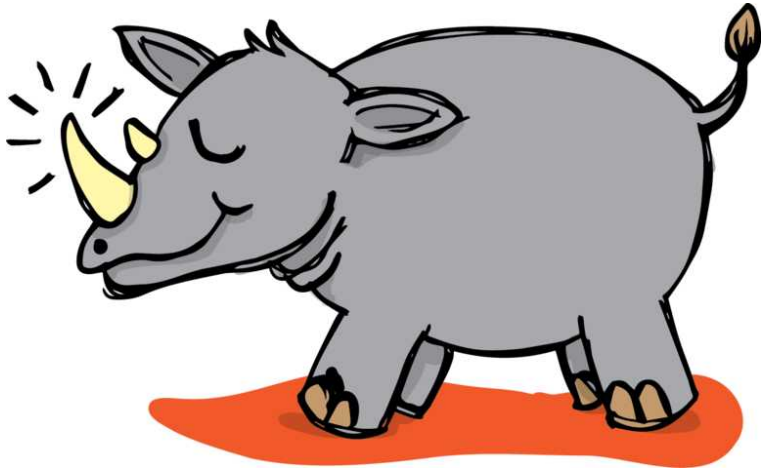
Kwazalwa inkonyane eyayithanda izinto. Yayihlala inombuzo ngezinye izilwane.



Ya botsa thutlwa, “Goreng thamo ya gago e le telele?”

...

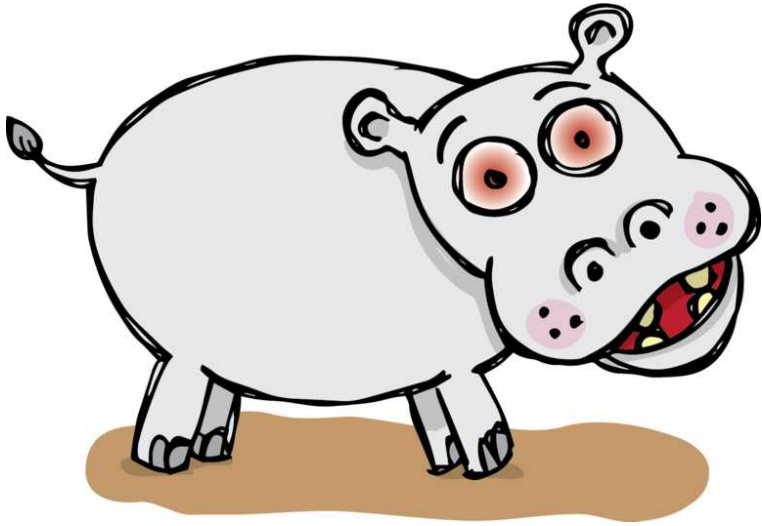
Yahlangana nendlulamithi. “Kungani unentamo ende?”



Ya botsa, "Goreng lenaka la gago le le ntlha?"

...

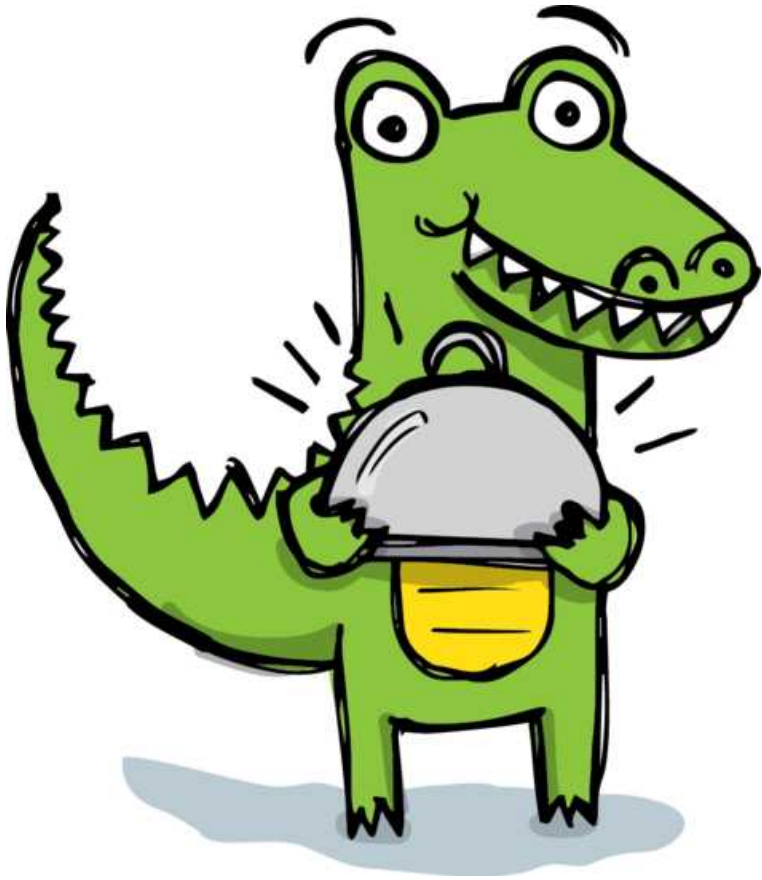
Ngakusasa yahlangana nobhejane. "Kungani unophondo olucijile?"



Ya botsa Kubu, "Goreng matlho a gago a hibitse jaana?"

...

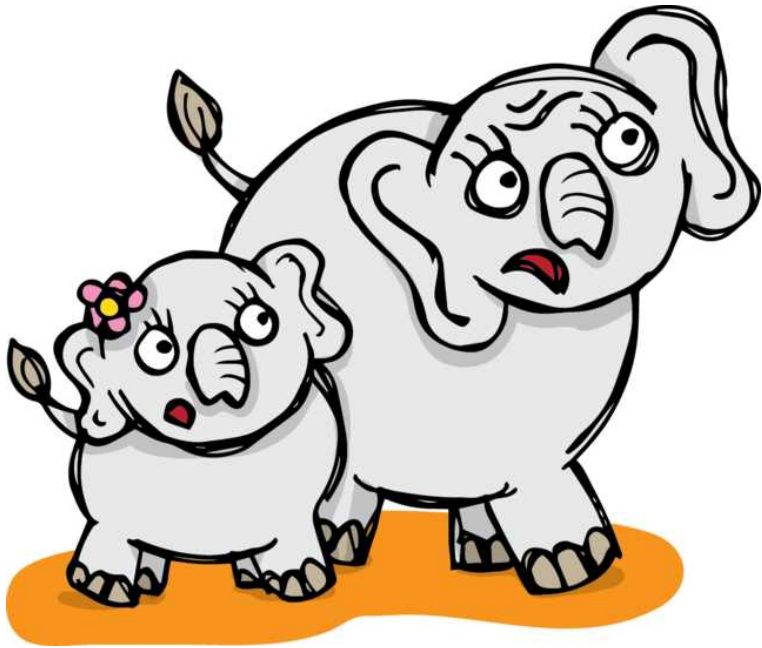
Yaphinde yahlangana nemvubu. "Kungani unamehlo abomvu?"



Phologotswana e, e ne e sa fele pelo. Mme bogolosegolo, e ne e batla go itse ka kwena. "Kwena e lalela ka eng?" ya botsa.

...

Ngoba yayithanda izinto, yafuna ukwazi ngengwenya. Ngabe ingwenya idlani ngesidlo sakusihlwa?



“Tlogela go tlhola o botsa dipotso” ga rialo mmagwe. A tsamaya a sentse sefatlhego.

...

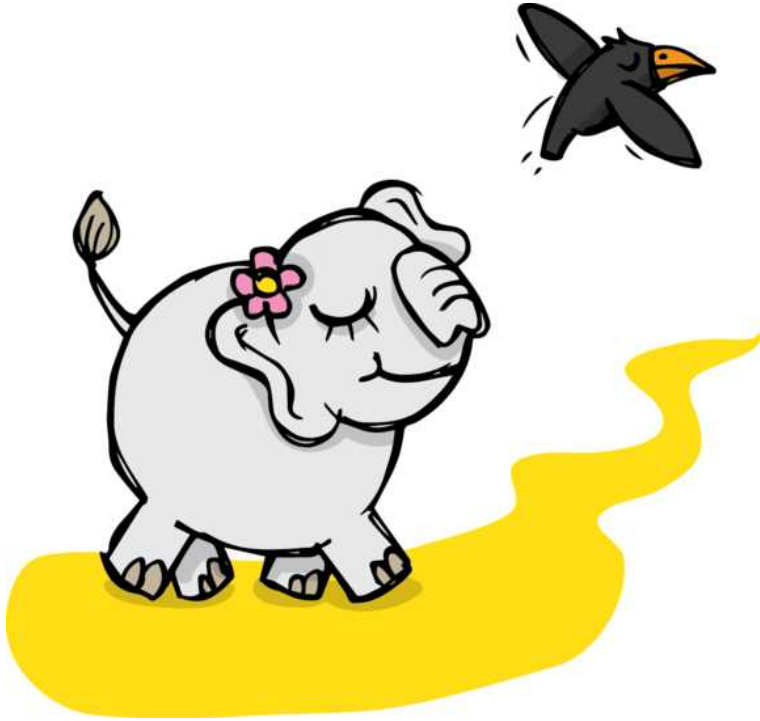
“Ungalokothi ubuze umbuzo onjalo!” kusho umama wayo. Yahamba inyukubele.



“Ntshale morago. Ke tla go bontsha dilalelo tsa Kwena kwa nokeng,” ga rialo Legakabe.

...

Ngokushesha igwababa landizela phansi, lahlala eduze kwendlovu. Lathi, “Ngilandele siye emfuleni, uzobona-ke ukuthi ingwenya idlani kusihlwa.”



Tlowana le Lekgakabe ba leba kwa nokeng.

...

Nangempela indlovu yalandela igwababa.



Tlowana ya sutlha fa gare ga matlhaka, ya
ema fa leribeng la noka. Ya lebelela ka fa gare
ga metsi. "Kwena e kae?"

...

Indlovu yazimpintsha yangena emhlangeni
yama osebeni lomfula. Iphi ingwenya pho?



“Dumela,” letlapa la dumedisa. “Dumela,”
Tlowana a dumela. “A o ka mpolelela gore
Kwena o lalela ka eng?”

...

“Sawubona,” kusho itshe ngasosebeni
lomfula. “Yebo,” kuphendula indlovu.
“Ungangitshela ukuthi ingwenya idlani
ngesidlo sakusihlwa?”



“Khubama ke bolelele” ga bua letlapa. “Inama, inama gape.” Tlowana ya inamela kwa tlase ka fa nokeng go fitlhela.

...

“Lalela-ke, goba ngizokutshela,” kuphendula itshe. “Goba futhi, futhi,” kuqhubeka itshe. Nangempela indlovu yehlela phansi yaze.”



“Swatho!” nko ya Tlowana ya felela ka fa gare ga metlhagare ya Kwena. “Kwena e tla lalela ka wena,” ga rialo Legakabe.

...

“Ngqi!” Ikhala layo lase lise mhlathini wengwenya. “Helele! Izodla wena ingwenya ngesidlo sakusihlwa!” kutswininiza igwababa.



Tlowana ya pharama fa fatshe ya itsetsepela ka maoto a yona a a tiileng, ya goga nko, ya goga, ya goga. Fela Kwena ya itshwarelela ya gana go tlogela.

...

Indlovu yazabalaza ngemilenze yayo yangemuva eqinile, yadonsa, yadonsa, yadonsa. Ingwenya ayizange iyidedele. Ikhala lendlovu ladonseka, ladonseka, ladonseka. Dalakaxa! Yawa yashayeka ngomhlane odakeni.



Nko ya Tlowana ya taologa, ya taologa go fitlhelelela "Ruthuuu!" Tlowana ya kanama.

...

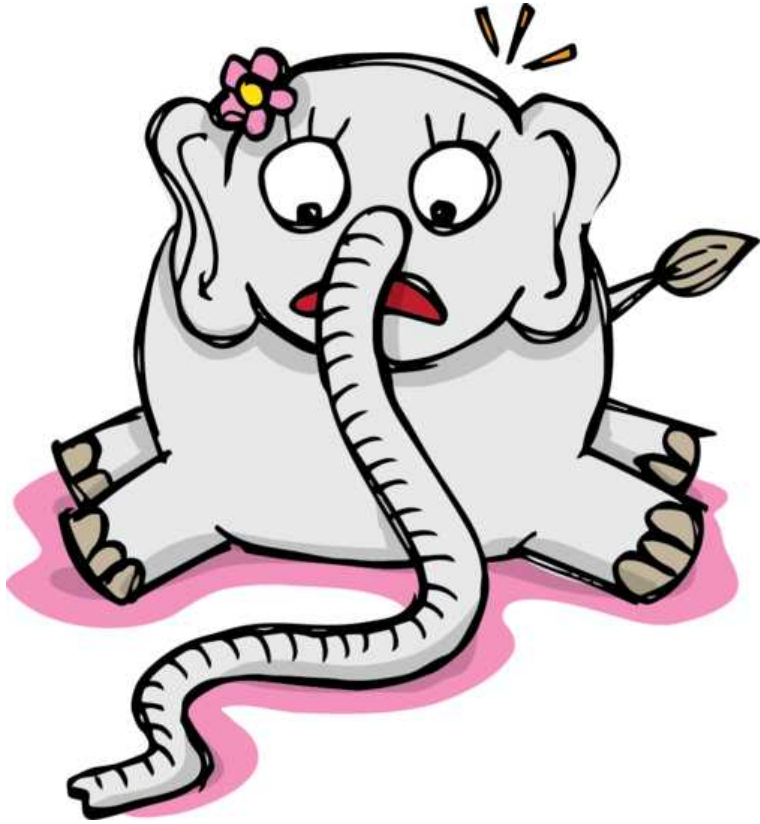
Tshobe ingwenya emanzini. "Ngaze ngaphuthelwa ukudla okumnandi!"



Ka go latlhegelwa ke dilalelo tsa yona, Kwena ya tlala pelo ya lelemela ka fa gare ga metsi.

...

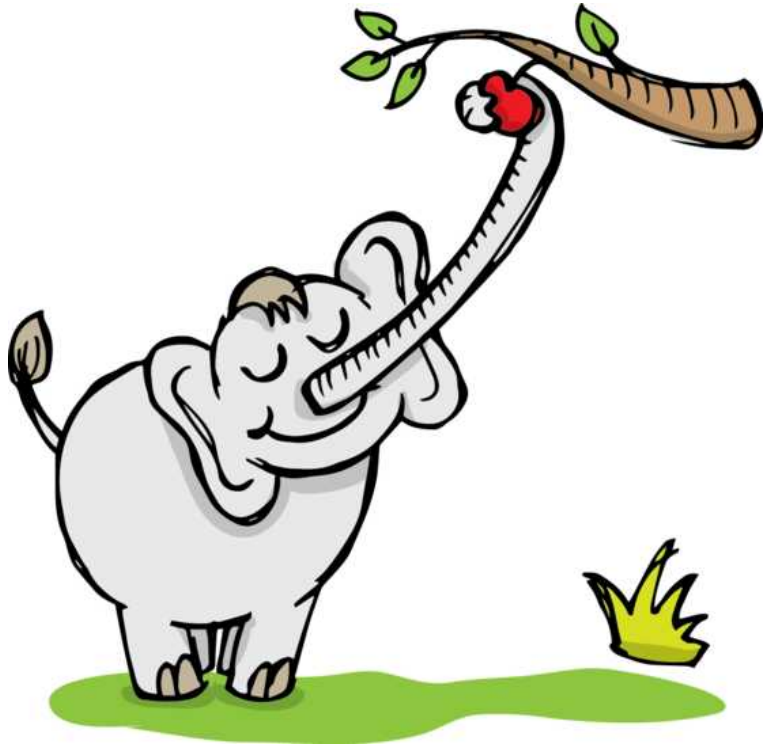
Indlovu yabheka umboko wayo. "Maye! Ikhala lami leli, elide kangaka?"



Tlowana ya batlana le nko ya yona, fela ya
palelwa ke go bona kwa e felelang teng.

...

Lalilide kangangoba lalikwazi ukufinyelela
emagatsheni aphezulu esihlahleni.



E ne e le telele jaaka tsela ya Kgalagadi, mo eleng gore e ne e kgona go fitlhelela maungo a a leng kwa godimo ga setlhare.

...

Indlovu kwayisiza lokhu. Yayisikwazi ukuzigeza umhlane wayo ngamanzi uma ilanga lishisa.



Gape e ne e itshela ka metsi fa letsatsi le fisa thata. Go tloga ka lona letsatsi leo, dinko tsa ditlou tse di telele, di ne tsa ba tswela mosola.

...

Kusukela ngalelo langa, zonke izindlovu zinemiboko emide elusizo kuzona.



Storybooks South Africa

global-asp.github.io/storybooks-southafrica

Tlowana Marata Go Itse

Indlovu Eyayithanda Izinto

Written by: Judith Baker

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: Atteridgeville Pilot Teachers (tn), Zimbili Dlamini (zu)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [Storybooks South Africa](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica) in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).